

ふじのくににせかい演劇祭 2013 『脱線! スパニッシュ・フライ』静岡公演記念トークショー

**鉄板!**  
ベルリンで全公演完売の話題作が日本初上陸!  
ドイツ演劇の専門家と  
SPAC喜劇俳優の異色トークで  
舞台上に潜む「笑い」の源泉を探ります!

# 喜劇論

～民衆劇場・フォルクスビューネ、「笑い」の主成分～



市川明

(ドイツ文学・ドイツ演劇研究者 / 大阪大学)



三島景太  
(SPAC俳優)

出演



動読的ラインナップ紹介  
奥野晃士 (SPAC俳優)  
※5/12(日)静岡会場のみ

司会: 横山義志 (SPAC文芸部)

5月11日(土) [東京] 東京ドイツ文化センター  
14:00開演 定員200名 | 入場無料 | 要予約

5月12日(日) [静岡] サールナートホール  
14:00開演 (30分前開場) 定員200名 | 入場料500円 | 要予約

両日とも、「ふじのくににせかい演劇祭2013」ラインナップ紹介あり。5/12は奥野晃士 (SPAC俳優) による「動読ライブ」でお送りします。

## 舞台公演情報

日本初演 演劇/ドイツ

## 『脱線! スパニッシュ・フライ』

Die (s)panische Fliege [The Spanish Fly]

6/8 [土]、6/9 [日] 15時開演 静岡芸術劇場 (静岡市駿河区池田79-4)

ベルリンで全公演完売! ドイツから、大ヒット作が待望の日本初上陸!  
爆笑また爆笑! ドタバタ喜劇の醍醐味が思いきり楽しめる。  
フォルクスビューネの名優たちの「体当たりのボケ」を見よ!

演出・美術: ヘルベルト・フリツチュ 原作: フランツ・アルノルト、エルスト・パッハ  
製作: ベルリン・フォルクスビューネ  
上演時間: 120分 (ドイツ語上演 / 日本語字幕)

ご予約・お問い合わせ: SPACチケットセンター TEL. 054-202-3399  
SPAC公式サイト: www.spac.or.jp

©Thomas Aurn

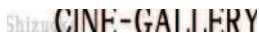
主催



SPAC - 静岡県舞台芸術センター



東京ドイツ文化センター



静岡シネ・ギャラリー



arteste

アート&エステサロン アルテステ

協賛: フォルクスワーゲン静岡平和  
株式会社ケイ・ミート  
ロッソ・グラフィカ  
三菱食品株式会社  
協力: 有限会社イザス



### 市川 明 (ドイツ文学・ドイツ演劇研究者 / 大阪大学)

大阪大学大学院文学研究科、演劇学 / アート・メディア論講座教授。  
大阪外国語大学とフンボルト大学でドイツ文学・演劇学を学ぶ。専門は、プレヒト、ハイナー・ミュラーを中心とするドイツ現代演劇。  
1996年に演劇創造集団プレヒト・ケラーを創立。代表としてドイツ演劇の翻訳上演を関西で続けている。プレヒト死後50年に当たる1996年にはドイツ演劇祭を大阪で開催。演劇雑誌「シアターアーツ」「act」などの編集や劇評にも長年携わり、演劇の理論と実践を結んでいる。  
NHKドイツ語講座講師としても著名であり、現在もラジオで「レアとラウラと楽しむドイツ語」を担当している。「ドイツ語ステップアップ」をはじめ、ドイツ語の参考書・教科書も多い。  
今年3月には「ドイツ、韓国、日本におけるプレヒト」(大阪)などの国際シンポジウムをリードするなど、多方面で精力的な活動を続けている。



### 飛んで、飛んで、飛んで

『脱線!スパニッシュ・フライ』はトランポリンを使った大跳躍芝居だ。奥行きのある舞台を十二分に使って俳優たちは飛びまわり、そのたびに歓声此起彼伏。軽い芝居のようだがちょっぴり社会性もある。  
ベルリンのアレキサンダー広場から歩いて5分のところにフォルクスビューネはある。フランク・カストルフが率いるこの劇場は、昔も今も若者に優しい、若者の空間だ。東ドイツ時代からハイナー・ミュラー作品の上演をはじめ、常に演劇の新しい波を作り出してきた。「ペンション・シェラー」などで俳優としてグロテスクな笑いを取り続けてきたフリッツユが台本・演出を担当するのも注目だ。

“笑い”って過酷なほどエネルギーが必要なんです。

それは、舞台上の“笑える人物”っていうのが途方もなくヌケていたり、どうしようもなくズレていたり…とてつもなく過剰な“愛すべきオマヌケ”だからです。この“オマヌケちゃん”は、舞台上で炸裂するために、我々役者の肉体からそれはそれは莫大なエネルギーを奪い尽くすのです。

“オマヌケちゃん”VS“役者”の舞台上での壮絶なる闘い、それが“喜劇”だと思います。僕がこの壮絶なる闘いにどう挑んでいるのか、その企業秘密をちょっとだけバラしちゃおうと思います。みなさんと“笑いのステキな共犯関係”を結べたら…そんな下心で色々バラしちゃおうと思います。是非是非!!



### 三島景太 (SPAC俳優)

水戸芸術館ACM劇場専属俳優を経て、SPAC創立時より所属。宮城聰、鈴木忠志、イ・ユンテク、竹内登志子、オマール・ポラス、原田一樹、今井明彦、小野寺修二等、様々な演出家の作品に出演。国内外40都市以上の公演経験を誇る名優。主な主演作品「ロビンソンとクルーソー」「ドン・ファン」「ドン・キホーテ」など。外部作品への出演もフットワーク軽く、積極的にこなしている。ブログ「役者馬鹿?馬鹿役者?」運営中。

## 要予約 (両会場とも)

ご予約・お問い合わせ

SPACチケットセンター TEL. 054-202-3399

予約開始

4/14 (日) 10時~

## 5月11日(土) 東京ドイツ文化センター

東京

〒107-0052 東京都港区赤坂7-5-56  
TEL. 03-3584-3201 (代表) <http://www.goethe.de/tokyo>  
<アクセス>地下鉄青山一丁目駅A4出口から赤坂郵便局方面へ徒歩5分



## 5月12日(日) サールナートホール 静岡シネ・ギャラリー

静岡

〒420-0857 静岡県静岡市葵区御幸町11-14  
TEL : 054-250-0283 (劇場直通) <http://www.sarnath-hall.jp>  
<契約駐車場のご案内>ミュキアオイパーキング(サールナートホール東隣)



Born again.  
The ONE to rely on.  
New Golf



<http://www.volkswagen.jp/shizuokaheiwai/>

フォルクスワーゲン正規ディーラー  
**Volkswagen 静岡平和**  
〒420-0876 静岡市葵区平和1-6-17 お問い合わせ  
営業時間 10:00~19:00  
定休日 月曜日・第2火曜日  
054-272-2277



2006年・2008年  
ドイツ国際コンテストSUFFAで  
フライッシュケーゼ(写真)他  
金メダル8個受賞のプロショップ!

「kmeat」or「ケイ・ミート」検索  
<http://www.kmeat.co.jp>

**kmeat** ドイツソーセージ工房  
(株)ケイ・ミート 〒420-0812 静岡市葵区古庄5-18-55  
☎054-261-4139 定休日:日曜日 営業時間:10:00~19:00

静岡会場スペシャル特典  
アンペルメントバッグや  
豪華景品をGet!  
当日ご来場の方限定で  
プレゼント抽選会があります。  
※景品はSPAC公式HPで発表します。  
<http://www.spac.or.jp>



東京・静岡会場  
共通特典 提供:三菱食品株式会社  
ご存知!ドイツ発の  
グミ「ハリボー」を  
ご来場の全員に  
プレゼント!!

